Роль контекста в репрезентации динамики образа личности в конструкциях со значением сравнения английского языка

Гор В. П.

Санкт-Петербургский государственный университет

Проблема репрезентации динамических состояний в дискурсе является актуальной для современной лингвистики. При этом, учитывая доминирующий в настоящее время антропоцентрический подход к исследованию языковых явлений (Антропоцентризм в языке и речи 2003; Кубрякова 1995; Хомякова 2002), представляется возможным утверждать, что исследование экспликации процессов изменения и развития, связанных именно с человеком, являются важной теоретической проблемой современной англистики.

Настоящая работа посвящена исследованию роли контекста в репрезентации динамики образа личности в конструкциях со значением сравнения в английском языке. Под динамикой образа личности нами понимается изменение представления о личности или о любом из ее партитивов, фиксируемое в сознании говорящего.

Для того чтобы процессы мышления и коммуникации проходили успешно, в мозгу говорящего должны возникать сложные многочастные образы и структуры, которые основываются на понятийных способностях, на задействовании определенных когнитивных схем и способностях к категоризации, а также на фоновых знаниях и восприятии контекста (Fauconnier 1985: xviii-xix). При актуализации в дискурсе когнитивной операции сравнения в ментальном пространстве говорящего возникает двухчастный образ, состоящий из объекта и образа сравнения.

Как отмечает ряд авторов, сравнительные конструкции являются одной из форм углубления смысловой емкости высказывания, осуществляемого за счет включения имплицитно выраженных элементов в его семантическую структуру. Кроме того, сравнительные конструкции выявляют значительную способность к синтаксической компрессии (Черемисина 2006: 5). Именно по этой причине особую роль в выявлении и исследовании сравнительных конструкций играет «отрезок речи», в котором они появляются (Байсара 1975: 14; Наставашева 1979: 17). Важной функцией контекста становится способность к смысловому воссозданию скрытых компонентов. С другой стороны, контекст способствует отбору нужного в данном случае значения, приглушая или, наоборот, акцентируя отдельные его элементы.

Категория сравнения является функционально-семантической категорией, так как ее языковая реализация осуществляется посредством морфологических, синтаксических, словообразовательных, лексических и контекстуальных средств. Конструкции со значением сравнения, эксплицирующие в дискурсе динамику образа личности (Ex. He was tenser and less tolerant than ever), выявляют значительную способность к компрессии за счет эллипсиса как своих знаменательных, так и служебных составляющих. В результате проведенного исследования мы выявляли, что базовой является полипредикативная структура, в которой эксплицированы все без исключения составляющие прототипической сравнительной конструкции (Ex. She was much paler than she had been). Конструкции с более простым синтаксисом (Ex. I became a more understanding teacher) образуются на основе удаления из дискурса составляющих базовой сравнительной конструкции. При этом, переходя в неэксплицированный статус, все составляющие сравнительной конструкции могут быть успешно реконструированы из контекста и фоновых знаний, разделяемых говорящими слушающим. Иными словами, материал исследования, а именно конструкции, эксплицирующие в дискурсе динамические процессы, связанные с представлением о человеке, не могут мыслиться отдельно от языковой картины мира и текстов, их содержащих, поскольку неразрывно связаны с ними как структурно, так и семантически.

Литература:

1. Антропоцентризм в языке и речи: Межвуз. сб. / Отв. ред. Л. П. Чахоян. СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2003. – 266 с.
2. Байсара Л. И. Грамматические средства выражения сравнения в современном английском языке. Автореф. канд. дисс. Киев, 1975. – 28 с.
3. Кубрякова Е.С. Эволюция лингвистических идей во второй половине XX века (опыт парадигмального анализа) // Язык и наука конца 20 века: Сб. статей. // Под. ред. Степанова Ю. С. – М.: Российский гуманитарный университет, 1995. С. 144 – 238.
4. Навставшева Н. Г. Лингво-стилистическая природа компаративных средств в современной английской художественной речи. Автореф. канд. дисс. Киев, 1979. – 24 с.
5. Хомякова Е. Г. Эгоцентризм речемыслительной деятельности: Докт. дисс. СПб., 2002. – 220 с.
6. Черемисина М. И. Сравнительные конструкции русского языка. М.: КомКнига, 2006. – 272 с.
7. Fauconnier, G. Mental spaces: Aspects of meaning construction in natural language. Cambridge: MIT Press, 1985. – 190 p.